

2 PETER

¹ Atha Simon Peter-ala pepa nhanha rrakangkarrurna yairnama. Yinga urrakapunhapunha pa apostle Jesua Kristaka nama.

Jesua Krista, Altjirra pa Tangkalhelanha nurnakanha, era arratja nama. Era rrankarranha urraraka erinha ekarlta tnakitjika, nurnala erinha ekarlta tnakamanga ngerra.

² Altjirranha rrakangkarra ngwanga inthorra, rilhera inthorra turta ntelalhama. Era kala rrakangkarra lakinha ntelalhama, rrankarra ekura, Ingkarta nurnaka Jesuaka turta, kaltja namanga.

Tnakanhakanha arratja ntelalhitjika

³⁻⁴ Arai, relha korna ntjarra lherrintja korna etnakanhaka kangkwerrama. Etnantama imampurla inthorrerrama. Altjirranha pula itja antja nama nurna etna ngerra ntelalhitjika. Nurnaka ngwanga ntelalhamala, era nurnanha urraraka tjina ekuranha nitjika, era ngerrerritjika turta. Kurunga era nurnanha ekarltilaka, nurna ekura irrpalthala kangkwerritjinanga, arratja ntelalhitjinanga turta. Altjirrala turta nurnanha lhelama, nurna ekuralela ngampakala etatha nitjinala.

⁵ Arai, rrankarra kala Altjirranha tnakama. Rrankarrantama thakerritjika marra ntelalhitjika. Iwunhakama Altjirranha antja nama? Nhanhaka turta rrankarra kuta kaltjerritjika.

⁶ Rrangkarra itja lherrintja korna rrankangkar-ranhaka kangkwerritjika. Rrangkarra naka-pakarlerramalanga, rrankarra ekarlta itnatjika. Rrangkarra Altjirraka eterramala arratja ntelalhitjika. ⁷ Rrangkarra tjina ntjarraka kangkitjika. Rrangkarra relha arrpunhaka turta kangkintja ntelalhitjika. ⁸ Rrangkarra lakinha kuta ntelalhitjika. Yinganha ilai, rrankarra palkala warama Ingkarta Jesua Kristaka kaltjerrakala? Rrangkarra kunha ekura kaltjerraka, rrankarra arratjamarratja ntelalhitjina. ⁹ Tnakanhakanha erala itja arratja ntelalhama, era kala relha alknga irrakaiyakarta ngerra nama, relha panga ngerra turta. Era kala kngwerraka Altjirrala korna arrkurlinya ekuranha iwukala.

¹⁰ Tjina ntjarrai, rrankarra Altjirranha ekarlta mekarlta tnakitjika. Kurunga rrankarra kaltja nitjina Altjirrala rrankarranha urarakala ekuriltja nitjika. Rrangkarra turta itja paalapaalerritjina. ¹¹ Altjirrala turtantama rrankarranha Jesua Kristaka, Ingkarta pa Tangkalhelanha nurnakanhaka, pmara kutathurna irrpulhelitjina.

¹² Rrangkarra kala Altjirraka angkatja nthurpa erinha ekarlta tnakama. Yinga pula antja nama rrankarranha angkatja ekura wothantema ilpangkalhelitjika. ¹³ Arai, nukathaka kunha nama rrankarranha wothamawohta angkatja ekura ilpangkalhelitjika, yinga etatha namalangantema. ¹⁴ Ingkarta Jesua Kristala yinganha kala ilaka, yinga inguntha ngerra wara ilutjinala.

¹⁵ Lakinhangha yinga thakerrama rrangkarranha angkatja nthurrrpa ekura ilpangkalhelitjika, rrangkarra erinha kuta etarlaritjinanga, yinga kala ilukalanga turta.

Apostle ntjarrala araka Jesuanha makalaria namanga

¹⁶ Nurna rrangkarranha ilaka Ingkarta nurnakanha Jesua Kristanha ekarlta inthorra namanga, era turta pitjalputjinala. Nhanha angkatja nthurrrpa inthorra nama, itja yia kor-nakorna. Arai, nurnarrpa araka era makalaria inthorra namanga. ¹⁷ Altjirra Kaartala erinha tnantjaka. Era turta nurnanha ilaka era makalaria namanga, lakinha angkamala, “Nhanha 'Lira nuka, athala urrarakala. Yinga ekura kngarra inthorra kangkama.” ¹⁸ Nurna Altjirranha wuka era lakinha alkiranga angkamalanga, nurna nhanga Jesualela parta alkn-galtara kaputhala namalanga.

¹⁹ Lakinhangha nurna kaltja Altjirraka urrpia imankinya ntjarraka angkatja arratja namanga. Rrangkarra turtantama angkatja etnakanhaka kangkwerritjika. Angkatja etnakanha alkn-gantha ngerra nama, etnala alha korna nanhala parrtjima. Angkatja etna turta kuta parrtjitjina Jesuanha pitjalputjinalpula. Kurunga Jesua erarrpantama parrtja nurnaka nitjina. ²⁰ Rrangkarra turta itja kngwerritjika, relharrpa yarna Altjirraka Angkatja Imankinya nentilama. ²¹ Iwunhangha? Altjirraka urrpia imankinya ntjarrala itja relhaka angkatja alpemelakalanga. Etna pula relha ntjarranha Altjirraka

angkatjatitja alpmelaka, Enka Alkngaltarala etnanha ilamanga ngerra.

2

Paala kaltjinthanhinhanha ntjarriperra

¹ Imanka, urrpia orrtjaltha ntjarra pmara Israel-ala naka. Lakinha ngerra paala kaltjinthanhinhanha ntjarra turta rrakangkarranga nitjina. Etna worla rrakangkarranhaka nyilknganyilknga irrputjina, rrankarranha paala kaltjinthitjina turta. Etna Inkartanha turta yiparrarnitjina, era etnanha tangkalhelakalangatanya. Etna pula parrpa kornilalhitjina. ² Relha ntjarra arrpunha pula etnaka kangkwerritjina, etna paala kaltjinthamalanga. Kurunga relha arrpunha ntjarrala turta tjaiya marra erinha arrampowutjina. ³ Paala kaltjinthanhinhanha etna money-akalka kngarra antja nitjina. Etnantama money-alka rrakangkarranga pmathala initjina, rrankarranha yia marra kula ilamala. Altjirranha pula imankantema eterraka etnanha rrarrathala tutjika. Altjirranha turta itja kngwerrama.

⁴ Arai, Altjirrala itja angel etnanha makaraka, etnala ekura irrpaltherrakala. Era pula etnanha tatharraka iwuka. Etnantama iparta thapathapala kaaralhama Altjirrala etnanha tjiper-rawutjika.

⁵ Arai, artwa Noah-aka antalala Altjirrala itja relha korna ntjarranha makaraka. Era etnanha roampengkala yirralhelaka. Noah-anhanta,

relha 7 arrpunha turta, Altjirrala tangkalhelaka. Altjirrala Noah-anha tangkalhelaka, era relha ntjarranha arratja tjatjatukalanga.

⁶ Arai, Altjirrala pmara Sodom Gomorrah thar-ranha yirralhelaka, urala etamala. Lakinha era relha korna ingkarrakanha lhalarama.

⁷⁻⁸ Lot-anha artwa arratjala naka, era turta ar-ratja ntelalhaka. Erantama kngarra mpangkaka relha Sodom-arinya ntjarra, relha Gomorrah-arinya ntjarra turta arltamarlta korna angkamanga, etna turta korna mpaaramanga. Ingkartalantama Lot-anha tangkalhelaka. ⁹ Lakinha Ingkartala ntelaka era relha arratja ntjar-ranha irrpalhala tangkalhelama, etna imampurla namalanga. Era turta ntelaka era lyarta kala relha korna ntjarranha rrarrathala tuma, etna nhangka kaaralhamalangantema, era etnanha anma tjiperrawutjika. ¹⁰ Ingkartalataka lenha ntjarranha kngarra inthorra rrarrathala tutjina, etnala thakerramanga lherrintja korna etnakanhakanta kangkwerritjika, ekuranga kekarta lhitjika turta.

Paala kaltjinthanhinthanha etna porakunya nama, kalyakalya turta. Etna turta alkirarinya angel ngerra ntjarranha arrampowuma.

¹¹ Kanha angel etna kaltjalkurala nama, ekarltalkura turta paala kaltjinthanhinthanha ntjarrangatjina. Angel nhanha ntjarrala itja alkirarinya arrpunha ntjarranha Altjirringa urlarra ilparnama.

¹² Kanha paala kaltjinthanhinthanha etna alkirarinya ngerra etnaka kotnala nama. Etna turta alkirarinya ngerra etnakiperra korna angkama.

Paala kaltjinthanhinthanha etnataka tnontha itnura ngerra nama, itnura nhanga relhalala errkumala tuma. Etna turta itnura ngerra marntilparla wara nama. Altjirralantama paala kaltjinthanhinthanha pa alkirarina ngerra etnanha porta kuta yirralhelitjina. ¹³ Altjirrala kala paala kaltjinthanhinthanha etnanha kapanha tutjina.

Paala kaltjinthanhinthanha etnakanga urlarra arltala drunk-erritjika, korna mpaaritjika turta, arrkana marra nama. Etna rrakangkarralela marna ilkumalanga, etna porakunya inthorra ntelalhama. Etna turta antja nama korna ntelalhitjika. ¹⁴ Etna kwarra paka, arrkutja paka aramanga, etna kala antja nama ekuralela intitjika. Etna kutatha thakerrama korna mpaaritjika. Etna relha lenha ntjarranha parrpartilama, etnala Jesuanha itja ekarlta inthorra tnakamanga. Etna yulthakalka kngarra lherrama. Altjirrala etnanha kala imilitjina.

¹⁵ Balaam, Beor-aka worra nhanga ngerra, paala kaltjinthanhinthanha etna tjaiya arratjanga ntaparrperrakala. Balaam ngerra turta etna money-aka kngarra thakerrama, korna turta ntelalhama. ¹⁶ Donkey-ala pula Balaam-anha nhanga parraka era korna ntelalhitjikeramalanga. Donkey era Balaam ekurnna relha ngerra inthorra angkaka. Lakinha donkey era Balaam-anha parraka itja rirterritjika.

¹⁷ Paala kaltjinthanhinthanha etnataka pentja ntjirrkerrakala ngerra nama. Matara kornakornna ngerra turta, etnanhala wurinyala errarnpalhelama. Anma, Altjirrala etnanha iparta

thapathapa inthorraka iwutjina. ¹⁸ Arai, etna relha inangkarla ngerra angkama. Angkatja etnaka pula irtirta inthorra. Etna relha lyartanta tjaiya kornanga toperrakala ntjar-ranha arrtjilhelama tjaiya korna nhang a ekurur-nantema alputjika, etnanha korna mpaaritjika thakalhelamala. ¹⁹ Etna relha ntjarranha ilama, “Rrakangkarra itjama nama relhaka, Altjirraka paka kangkwerritjika.” Etnarrpa pula errint-jakala kuta kangkwerrama. Arai, relha erala lherrintja kornaka kangkwerrama, lherrintja kornataka ekura tjitjarta ngerra nama.

²⁰ Arai, paala kaltjinthanhinthanha etna nhang a Inggarta nurnakanha Jesua Kristaka kaltjerramalanga, Altjirrala etnanha tangkalhelaka. Lyarta pula etna lherrintja korna etnakanhakarrpa wotha kangkwerrama. Lakinhang a etna nakapakarlalkura nitjina arrkurlangatjina. ²¹ Etnaka marralkura namara, etna itja kuta tjaiya arratjaka kaltjerrakalanga. Etna pula kaltjerraka. Kurunga etna Altjirraka angkatja ipmintja impuka. ²² Paala kaltjinthanhinthanha etnataka ntelalhama relhaka angkatja nhanha ngerra, “Kngulyala wotha ilkuma, erala arrkurla ilkauwukala.” Nhanha turta: “Pig erinhala relhala ilknngikala, era wotha urrkngaka iwulhama.”

3

Ingkartanhanthurrpa inthorra pitjalputjina

¹ Tjina ntjarrai, atha nhanha kala thar-rarangantama pepa rrakangkarrurna yairnama. Angkatja nukanhala atha antja nama rrangkar-ranha ilpangkalhelitjika, arratja kuta etarlar-itjika. Yinga itja antja rrangkarra kngwerritjika, ² angkatja nhanga Altjirra urrpia alknaltara ntjarrala relha ntjarranha ilakala. Yinga turta itja antja rrangkarra kngwerritjika Ingkarta pa Tangkalhelanha nurnakanhaka turnintjika. Apostle ntjarrala rrangkarranha kala turnintja nhanha etnanha ilakala.

³ Arrkurlakimparra pula rrangkarra nhanhaka kaltja nitjika. Ingkartanha pitjalputjikerramalanga, relha ntjarra lherrintja korna etnakanhaka kangkwerramala nitjina. Etna turta Ingkartanha arrampowumala nitjina. ⁴ Etna rrangkar-ranha pmarritjina, “Nthanhama Ingkarta era, erala rrangkarranha lhelakala, pitjalputjika? Kngarripata nurnakanha ntjarra kala iluka. Kanha alkira etna, alhalka Altjirralala arrpmarnakala, etna kuta namantemala.”

⁵ Etna lakinha angkama, etna kngwerritjika antja namanga Altjirrala imanka alkira etnanha, alha erinha turta, angkatja ekuranhala arrpmarnakala. Era alha erinha kwatjanga rratalhelakala, erinha kwatjanga turta arrpmarnakala. ⁶ Kurunga era alha erinha wotha roampengkala yirralhelakala. ⁷ Altjirrala pula alkira nhanha etnanha, alha erinha turta impuma, era pitjitjinalpula relha ingkarrakanha tjiperrawutjika. Kurunga era etnanha urala etitjina, relha korna ntjarranha turta yirralhelitjina.

⁸ Tjina ntjarrai, rrangkarra itja kngwerritjika

Ingartanga urlarra arlta nyinta 1,000 years ngerra nama, 1,000 years turta arlta nyinta ngerra. ⁹ Arai, Ingkartanha itja lhelintja ekuranhaka kngwerrama. Relhalanta etarlarama Altjirranha kula kngwerrakala. Ingkartanhataka itjantema pitjalpuka, era montjamontja namanga. Era turta itja antja namanga relha nyinta paka imerritjika. Era pula antja nama relha ingkaraka inthorra ekururna toperritjika.

¹⁰ Nyilkngampalala relhanha tnolkalhela-manga ngerra, lakinha ngerra Ingkartala nurnanha turta tnolkalhelitjinantema, era pitjalpumalanga. Kurunga alkira etna yirritjina yurra kngarrakarta. Lirnga, taiyalka urrkngerritjina. Alhalka turtantama mputjina.

¹¹ Altjirrala alha, alkira etnanhalka yirralhelitjina. Lakinhangra rrangkarra alknagaltara, arratja turta ntelalhitjika. ¹² Altjirranha kala pitjitjina relha ingkarrakanha tjperrawutjika. Rrangkarrantama ekura arrkana kaaralhitjika, erinha thakalhelitjika turta parrpa pitjitjika. Era pitjimalanga, urala alkira etnanha yirralhelitjina, alhalka turta uranga urrkngerritjina. ¹³ Nurna pula alkira pa alha lyartinyakala kaaralhamana, Altjirrala nurnanha lhelakalanga warta. Alkira pa alha lyartinya ekurala ingkarraka aratja, marra turtantama nitjina.

¹⁴ Lakinhangra, tjina ntjarrai, rrangkarra Ingkartaka kaaralhamalanga rrangkarra ekura ilporatha kangkwerritjika. Kurunga era rrangkarranha aritjalhitjina rrangkarra rilhera namanga, kornakunya, alknagaltara turta. ¹⁵ Itja kngwerrai, Ingkartanhataka kuta yirramantema era

relha ntjarranha tangkalhelitjika antja namanga. Tjina nurnaka Paul-ala turta rrankarranha nhanha ilakantema, rrankangarrurna pepa yairnamala. Angkatja nhanhataka Altjirralla erinha ilakala. ¹⁶ Pepa ekurannya arrpunha ntjarralla turta, Paul-annya nghanhiperra angkama. Angkatja arrpunha ekurannya pula inporalla nama. Relha kotna, irtirta ntjarrallantama angkatja ekurannya yarna arratja lhangkarama. Etnantama angkatja nhanha, Altjirraka angkatja arrpunha turta parrpartilama, etnakarinya turta imilalhama.

¹⁷ Tjina ntjarrai, atha pula rrankarranha nghanhiperra mparrama alpmelaka, rrankarra ntarntaralhitjinanga. Rrankarrataka aralhitjika paala kaltjinthanhinhanha ntjarralla rrankarranha tjaiya arratjanga ntaparrpilakitja. ¹⁸ Rrankarra pula ekarlterritjika, kutatha ilpangkamala Ingkarta pa Tangkalhelannya nurnaka, Jesua Kristannya, rrankangarra ngwanga ntelalhamanga. Jesua Krista erinya rrankarra lyarta ngampakalla turta tnantjitjika. Amen.

**Altjirraka angkatja - Arrarnturna
kngartiwukala
The New Testament in the Western Arrarnta
language of Australia**

copyright © 1997 Bible Society of Australia

Language: Western Arrarnta (Arrarnta, Western)

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

e7dac67a-727e-547f-9edb-55e6c28bb3b9